

Chim↑Pom キュレーション
平井有太『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～展のお知らせ

Exhibition Curated by Chim ↑ Pom
Yuta Hirai Solo Exhibition
『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～





平井有太個展

『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～

キュレーター：Chim↑Pom

制作展示：Side Core

URL: chimpom.jp/artistrunspace/

会期：2016年11月22日（火）～12月24日（木）

※毎週月曜日、12月2日（金）～12/4（日）休み

オープン：15:00～20:00

オープニングパーティー：2016年11月22日（火）18:00～22:00

21:00よりトーク：康芳夫 × 平井有太

会場：Garter@キタコレビル

〒166-0022 東京都杉並区高円寺北3-4-13

入場料：投げ銭

お問い合わせ：info.chimpom@gmail.com

協賛 adidas Originals、TERUMO、大和川酒造店、みんなの電力

Yuta Hirai

『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～

Exhibition Curated by Chim ↑ Pom

Yuta Hirai Solo Exhibition

『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～

Curator: Chim ↑ Pom

installation collaborator: Side Core

URL: Chimpom.Jp/artistrunspace/

Exhibition dates: Tuesday, November 22 - Thursday, December 24, 2016

※Closed every Monday, and Friday, December 2 - Sunday, December 4

Open hours: 3-8 pm

Opening Party: Tuesday, November 22, 2016, 6-10 pm

TALK EVENT: 9pm- Yoshio Kou and Yuta Hirai

Venue: Garter @ Kitakore building

166-0022

3-4-13, Koenjikota, Suginami-ku, Tokyo

Admission fee: Donation

Contact: info.chimpom@gmail.Com

supported by adidas Originals, TERUMO, Yamatogawa brewery and Minna

Denryoku

*See below the Japanese version for the English.



この度 Chim↑Pom は Garter にて、平井有太の個展『ビオクラシー』～ BIOCRACY ～をキュレーションいたします。

平井有太は、1975 年東京生まれ。ヒップホップとアートに影響を受けて、ニューヨークの School of Visual Arts 卒業後、2001 年に帰国。実技主席での卒業であったにも関わらず、日米のアートシーンと当時の自分の表現に疑問を持ち、05 年にアパレルブランド MACKDADDY と開催した個展『FROM HERE TO FAME』以降、美術作家としての活動を停止。以降、「有太マン」名義でのフリーライター業務を活動の軸としました。

平井はこれまでに、アントニオ・ネグリ（哲学者）やダニエル・コーン＝ベンディット（欧州緑の党・議長）、ホセ “ペペ” ムヒカ（ウルグアイ前大統領）、糸井 “ダダカン” 貫二（前衛美術家）、アフリカ・バンバータ（ミュージシャン）など、その好奇心の広さと突撃取材も辞さない行動力で、多くの貴重なインタビューを残してきました。また、伝説のプロデューサー・康芳夫が各界著名人と対談し、語りおろした言葉を記録した著作『虚人と巨人』（辰巳出版、2016）や、STUDIOVOICE でのグラフィティ特集の監修（2005）、リラックスやスペクテイターでの 9.11 直後の NY 特集の監修（2001、2002）など、著者・編集者としても独自の活動を展開してきました。

2012 年からは福島県に移住。「人生初めての就職」として、農協 × 生協 × 福島大学による「土壌スクリーニング・プロジェクト」事務局に着任。原発事故後の福島県の取材に専念（2012、15、16 年「3.11」週刊文春グラビア特集など）しながら、農地の放射線量を測り続けました。更に、2015 年には突如福島市議選に出馬。落選はしたものの、それら福島での活動は著作『福島 未来を切り拓く』（SEEDS 出版、2015）にまとめられました。

このように平井の活動は多岐に渡りますが、それらは一方で、通常のライターや政治活動家とは一線を画し、「人生はアートだ」という自身の芸術的志向性に一貫したものです。言い方を変えればそれは逆に、通常の美術作家とは異なるアプローチで行われた、ゼロ年代日本におけるひとつの「社会彫刻の実践」と言えるかもしれません。

本展のタイトル『BIOCRACY (ビオクラシー)』は、そんな平井の集大成ともいえる同名の著作 (SEEDS 出版、2016) からきています。政治家や文化人、活性家から 2011 年 3 月 11 日生まれの子供たちまで、総勢 36 名にも及ぶインタビューからなる本著は、それらを通し、3.11 以降の社会を抜本的に問い直す内容となっています。それを象徴する一言として、また、平井は自ら福島 of 自然と向き合ってきた中で得た姿勢として、

「『BIO』とは『生』であり、『-CRACY』は『支配』や『政治体制』を意味する。つまり『ビオクラシー』は、そのまま訳せば『生命主義』。それは、命より経済を重んじて戦争の原因にもなる資本主義はもちろん、現状の『デモクラシー』=『民主主義』の先にあるものだ。そもそも、人間などは地球上であらゆる生命と共存させていただいているのに、『民』が『主』とは、どれだけおこがましい態度なのか。」と述べています。

また平井は、それら人々との関わりや会話、インタビュー自体を、『socialscape (ソーシャルスケープ)』と名付け (語源は景観や環境を意味するランドスケープや、生活の中のあらゆる音を指すサウンドスケープ)、社会活動におけるひとつの実践手段と位置づけてます。

本展の作品群も同様に「全ては再生/持続可能」、「生活が前衛」という展覧会のテーマのもと、エネルギー、神道、廃棄物、ファッション、音楽、前衛芸術、農業、技術革新、会社、ストリートカルチャー.....など、多くの実践者とのコラボレーションや関わりの中で制作されました。

再生可能エネルギーの生産者と消費者を、顔が見える形で結びつける電力会社「みんな電力」。会場の「電力ネーミングライツ (世界初!)」を購入 (コレクション) したアディダス。ローカル発電会社・会津電力を主催する老舗酒蔵。ボブ・マーリーのプロデューサーでもあるレゲエの生ける伝説、リー・ペリー。伝説の前衛芸術家、ダダカン。廃バッテリーを再生する研究に没頭する東大阪のおじさん。北米西海岸現地で、合法的に大麻がどう社会貢献しているか語る面々。展示制作を行うキュレーション集団・サイドコア.....など、その顔ぶれはバラエティにとんだ実にユニークなものであり、登場人物の多さから、はたしてこれらの展示物は誰の作品なのか、平井の個展なのかキュレーション展なのか.....など、美術への既成概念を問うものになるでしょう。

しかしそもそもインタビュアーとして培ってきた他人への興味に基づく「ソーシャルスケープ」は、ライター活動も選挙活動も人生を彩る社会活動は全て「アート」と捉えて生きてきた平井にとっての、実は最もベーシックな芸術手段であり、にも関わらずその活動とアートシーンがこれまで接点を持ってこなかった時点で、平井はすでに「アートとは何か」という問いを投げ続けてきたとも言えるのではないのでしょうか。

アートを人生に拡張し、あらゆる現場や人々との関わりから現代社会を描き出してきた平井有太。福島を通じて「民」から「命」へと歩み出す人々の実践の数々に、「ビオクラシー」の一步を宣言する。



Chim ↑ Pom is pleased to announce the curation of Yuta Hirai's solo exhibition "Biokurashi" ~ BIOCRACY ~ at Garter.

Yuta Hirai was born in 1975 in Tokyo. Influenced by hip-hop and art, he returned to Japan in 2001 after graduating the School of Visual Arts in New York City. Despite graduating top of class in practice, he questioned his expression back then within the Japanese and American art scenes. After his solo exhibition "FROM HERE TO FAME," a collaboration with fashion brand MACKDADDY in 2005, he stopped working as an artist. Under the name of "Yutaman," he started to center his work around freelance writing.

With his depthless curiosity and will to even attempt candid interviews, Hirai has conducted many valuable interviews ranging from those with Antonio Negri (philosopher), Jose "Pepe" Mujica (former president of Uruguay), Kanji "Dadakan" Ito (avant-garde artist) to Afrika Bambaataa (musician). He has also expanded on his unique style as a writer and editor, including works such as "Haijin to Kyojin" (Tatsumi Publishing, 2016), based on his conversations with legendary producer Yasuo Kou, or supervising graffiti specials for STUDIOVOICE and features on post-9/11 New York City for Relax and Spectator.

From 2012 onwards he has been living in Fukushima prefecture. For his "first job in [his] life," he joined the office of "Soil Screening Project" held by Japan Agricultural Cooperatives, Japan Consumers' Cooperative Union, and Fukushima University. While devoting himself to reporting on Fukushima after the nuclear power plant accident (featured in the 2012, 2015, and 2016 "March 11th" special editions of Shukan Bunshun), he continued to measure the radiation levels of farmlands.



In addition, he suddenly ran in the Fukushima City Council election in 2015. Although he lost, his activities in Fukushima were collected into "Fukushima Miraio Kirihiraku" (Seeds Publishing, 2015).

In this way Hirai's activities span a wide range. Yet on the other hand it all stems from his consistent artistic approach of seeing "life as art," drawing a clear distinction from the usual writer or political activist. Stated differently, it may be a kind of "practice of social sculpture" in Japan in the 2000s, a contrasting approach compared to the usual artist.

The title of this exhibition, "BIOCRACY" is taken from Hirai's same-titled book (SEEDS Publishing, 2016) that may be considered a compilation of his work. Comprised of over 36 interviews with politicians, cultural figures, activists and even children born on March 11, 2011, the book fundamentally questions post-3.11 society through these conversations. As a sentence embodying the work as well as the attitude he obtained by facing Fukushima's nature, Hirai says,

『福島 未来を切り拓く』(SEEDS出版、2015)

『ビオクラシー 福島にすでにある』(SEEDS出版、2016) 著者

平井有太 個展

ビ オ ク ラ シ ー

BIOCRACY

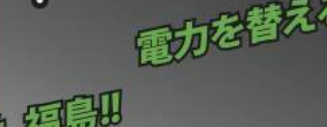
“前衛”は生活に!!

11月22日
~
12月24日

キュレーション by



協力: SIDE CORE



電力を替える!!

あったのは、福島!!

協賛



みんぱ電力

会場: Garter@キタコレビル
166-0002 東京都杉並区高円寺北3-4-13

"'BIO' is 'life' and '-CRACY' means 'domination' or 'political system.' In other words, translated literally, 'BIOCRACY' means 'life-ism.' It is of course beyond capitalism that values the economy over life and causes wars, and also beyond the current "democracy" (minshu-shugi). Humans are being allowed to co-exist with all life on the planet in the first place. How presumptuous of an attitude it is to say that the 'people' (min) are the 'lord' (shu)."

Hirai also names these relations and conversations, the interviews themselves as "socialscape" (derived from landscape that refers to the environment and soundscape that refers to daily sounds in life) and sees them as one practical means of taking action in society.

The works in this exhibition--under the theme of "everything is renewable/sustainable," and "life is the avant-garde"--similarly were made through involvement and collaboration with many practitioners, combining energy, Shintoism, waste materials, fashion, music, avant-garde art, agriculture, technological innovations, corporations, and street culture.



"Everyone's electricity," an electric power company that connects the producers and consumers of renewable energy face-to-face; Adidas, which purchased (collected) the venue's "(the world's first!) Electricity naming rights"; A long-established brewery that sponsors the local power generating company, Aizu Electricity; Charismatic Rastaman Lee Perry, who is also known as Bob Marley's producer; Legendary avant-garde artist, Dadakan; A middle-aged man from Higashi-Osaka working on a technology that launches wasted batteries; People in the west coast of North America who talk about how marijuana is contributing to society legally; SIDE CORE, a curating collective that produces exhibitions...With this eclectic and extremely one-of-a-kind lineup and such multitude of characters, the exhibition will surely question established concepts of art--to whom these works belong to and of whether it's Hirai's solo exhibition or curated exhibition. But this "socialscape"--based on his interest in others cultivated as an interviewer--serves as the most basic artistic method for Hirai, who has lived his life capturing everything as "art," be it his writing, running for election, or any social activity that colors life. And through the fact that these activities and the art scene had not converged until now, it may be said that Hirai has already been inquiring on "What is art?" all this time.

Yuta Hirai has been expanding art into life, portraying modern society through his involvement with an assemblage of sites and people.

We declare one step forward in "BIOCRACY" through the array of people's practices in Fukushima, walking from the "people" towards "life".

2016 Chim ↑ Pom